

ほっとタウン

音楽の絵本 おんがくのえほん

笑 しょうもんらいふく 福

0歳からの
親子で楽しむ
コンサート



2020年1月25日(土) 午後2時開演 (30分前開場)

【全席指定】サンパール荒川 大ホール

入場料：大人2,000円、子ども(中学生以下)1,000円、親子ペア2,700円 ACC友の会会員各200円引

※3歳未満は保護者の膝上限り無料。ただし、座席を使用する場合は有料。※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

演奏予定曲：一月一日、まねきねこパラダイス、プラスDE大喜利、ズーラシアンブラス音頭、笑点のテーマ、ずいずいずっころばし ほか



企画制作：株式会社スーパーキッズ

第32回 都電荒川線写真コンテスト 入賞作品決定

P.4
P.5

もくじ

春風亭小朝と清水ミチコ 大演芸会 「落語とピアノ バラエティ」 3/28(土) サンパール荒川

P.6

あらかわクエスト

P.2

ふれあい広場・イベントのご案内

P.3

音楽影絵劇「星の王子さま」

P.8



町屋文化センター2階

ふれあい広場 入場無料のご案内

町屋文化センター2階のふれあい広場では、区民の皆様の様々な展示会などが開催されています。お気軽にお立ち寄りください。

12月5日(木)～11日(水)

2019年 高森泉パッチワークキルト教室「ピンクッション」作品展

午前10時～午後9時(最終日は午後6時まで)

今回で13回目の年に一度の作品展です。パッチワークキルトの作品は、大小200点余り、この2年の成果をご覧ください。同時に、日本、フランス、アメリカのキルトによる、チャレンジキルト90枚の展示もあります。無料講習会も随時開催予定!(材料費別)キルトのためのフラワーアレンジメントも展示します。



主催・問合せ: パッチワークキルト教室「ピンクッション」
☎6876-8351(高森)
後援: 荒川区教育委員会、ACC

なないろひろば

ACCでは、皆様が気軽に身近な場所で芸術文化に親しめるよう、ふれあい広場等で月1回程度、無料のコンサートやミニ講演会を開催しています。

クリスマスコンサート

12月14日(土) 午後5時～ **入場無料**

町屋文化センター 1階 多目的ホール

■演奏予定曲: 星に願いを・StarLights クリスマスメドレー2019
心から、ありがとう ほか

■出演: StarLights (スターライツ)

様々な「星」の輝きを集めたエンターテインメントボーカルグループ。個々に培った経験を活かすことで生まれるパワーは圧巻。ゴスペルをルーツにお茶の間で人気のポップスから、子どもたちに人気を誇るアニメソングまでを選曲し、音楽を身近に感じてもらうことで「音楽で共有できる心地よい空間」を創るスペシャリスト。全国各地でのホールコンサート、ライブ、イベント出演等、多方面で活動中。また、テレビ音楽番組に出演し数多くのアーティストと共演するなど人気を博す。「視覚」「聴覚」「感覚」をフルに楽しませるエンターテインメント溢れるステージを展開している。2016年11月15日にシングル「心から、ありがとう」が全国発売。(オリコンシングルCDランキング20位ランクイン)リーダーのヨシザワコウタのソロ曲「変顔体操」がNHK「みんなのうた」で今年の6、7月期の曲として取り上げられ子どもたちを中心にブレイクした。



問合せ: ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 ☎3802-7111

第32回 都電荒川線写真コンテスト入賞作品展

荒川区長賞ほか、約200点の作品を展示します。

12月1日(日)まで 午前9時～午後7時 **入場無料** 受賞作品はP4-5をご覧ください。



ARAKAWA 1-1-1 ギャラリー サンパール荒川2階

荒川コミュニティカレッジ

写真展 わたしたちの“あらかわ” ～地域活動から見た荒川区～



地域活動の“笑顔”の写真で、地域活動の楽しさを伝えます。第9回荒川コミュニティカレッジ学園祭との連動企画です。荒川コミュニティカレッジ受講生・修了生が関わっている地域活動団体の活動写真展、活動団体紹介冊子の配布等、荒川コミュニティカレッジの紹介を行います。

12月10日(火)まで **入場無料**
午前9時～午後8時 (最終日は午後1時まで)

主催・問合せ: 荒川コミュニティカレッジ事務局(サンパール荒川6階) ☎5615-4884 FAX5615-4885

ゴチャマゼ・イロイロ展覧会

作業所から飛び出した不思議なモノたち! いったいこれは何だ!?みんなが思い思いに自由に作った作品が並びます。バルーンでつくった動物たち、音の出る木の楽器、洋服を仕立てるときに使われる仮縫いの白い服=トワルに勝手にいろいろと貼り付けたり色を塗ったりしました。ゴチャゴチャとイロイロあります。ぜひ楽しんでください!



※作品イメージ

作業所メンバーたちによるワークショップもあるよ!

12月12日(木) 13時～15時 風船で動物をつくろう by ひやしんす城北
12月13日(金) 10時～12時 おもしろい服をつくろう! by 町屋あさがお
12月17日(火) 13時～15時 竹で遊ぼう by 荒川生活実習所& MORIMORIネットワーク

12月12日(木)～27日(金) **入場無料** 午前9時～午後8時

主催・問合せ: 「あらかわモデル」創造プロジェクト ☎5738-7181 (初日は午後1時から、
助成: みずほ福祉助成財団 協力: NPO法人MORIMORIネットワーク 最終日は午後4時まで)

【1-1-1ギャラリーに関する問合せ】ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 ☎3802-7111(町屋文化センター) E-mail: 1-1-1@acc-arakawa.jp

NEW ふれあいジョイントコンサート

今回は合唱2団体、器楽1団体で開催します。毎回驚くような演出で楽しませてくれる混声合唱、クリスマスの名曲を演奏する吹奏楽、幅広いレパートリーを演奏する大迫力の混声合唱、個性あふれるそれぞれの演奏をお楽しみください。年末の忙しい時期ではありますが、皆さまのご来場お待ちしております。

出演: コール・リビエール、荒川吹奏楽団、荒川区民フィルハーモニー合唱団
曲目: さくら、母さんはウィーン女だった、クリスマスフェスティバル、すてきなホリデイ ほか

12月15日[日] 町屋文化センター2階 ふれあいひろば
午後2時開演(30分前開場)【全席自由】 **入場無料**

※区民に広く開かれたコンサートです。小さなお子さまもいらっしゃいますので、あらかじめご了承ください。
※定員になった場合は、入場をお断りすることがあります。

NEW 音楽の森 ～アフタヌーンコンサート～

楽しいクリスマスの名曲等を、ヴァイオリン、ヴィオラ、チェロの音色に乗せてお届けします。

曲目: Joy to the world、O holy night、Jingle bells ほか
出演: 1st.Vn. 坂元愛由子、2nd.Vn. 戸澤典子、Vla. 深谷由紀子、Vc. 馬場隆弘

12月22日[日] 町屋文化センター1階 多目的ホール
午後3時開演(30分前開場)【全席自由】

入場料: 500円(中学生以下無料) ACC友の会会員50円引

※区民に広く開かれたコンサートです。小さなお子さまもいらっしゃいますので、あらかじめご了承ください。
※定員になった場合は、入場をお断りすることがあります。

1. 誰にも負けない努力をする
2. 謙虚にして驕らず
3. 反省のある毎日を送る
4. 生きていることに感謝する
5. 善行、利他行を積む
6. 感性的な悩みをしない

稲盛先生の『六つの精進』

6つの教えをなかなか実行できない。それでも、そうでなければならぬと思いつづけ、毎日心がけ、せまる努力が大切だと師はみんなに喝破する!

失敗してもいいじゃないか
「心」が熱ければ!

税理士/行政書士/再生コーディネーター

伊坂会計総合事務所

荒川区南千住5-9-6/ホームページ: <http://isaka-office.biz/>
Eメール: isaka_office@yahoo.co.jp



TEL 03-3802-1418(代) 草もう税理士35年 伊坂かつやす

NEW 2019 ARAKAWA クラシックBOX IV

「チェロとコントラバス、低音デュオの楽しみ」

曲目: ヨーゼフ・ハイドゥン: デュエット
ハラルド・ゲンツマー: 6つのバガテル
フリードリヒ・アウグスト・クンマー: デュエット 2番 Op.22
ジャン・バティスト・バリエール: ソナタ
ユリウス・ゴルターマン: ベッリーニの思い出
ジョアキーノ・ロッシニ: デュエット ほか
演奏: 西山健一 (Violoncello)、西山真二 (Contrabass)
企画: ナビゲーター: 河野文昭

3月18日[水] 日暮里サニーホール コンサートサロン

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】
入場料: 一般2,000円 ACC友の会会員・学生料金(高校生以下)1,500円

※未就学児の入場はご遠慮ください。 ※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

ACC友の会 先行発売日 12/9日 一般発売日 12/16日

※ACC友の会会員先行販売は町屋文化センターのみ。
※発売初日の窓口販売は午前10時から、
電話予約は午後3時から



第32回 都電荒川線写真コンテスト



一般部門A

荒川区長賞

「沿線風影」
沢田 彰良 (足立区)



一般部門A

審査委員長賞

「新幹線と並走」 小野田 淳二 (荒川区)



一般部門A

東京都交通局長賞

「おもいで～ノスタルジー～」 小幡 勇彦 (杉並区)



都電とバラ部門

荒川区長賞

「バラ色の都電」
鹿島 秀夫 (さいたま市)



都電とバラ部門

荒川生花商組合賞

「町屋バラ市」
渡辺 光宏 (荒川区)

受賞作品の一部が
展示されます。

12月3日(火)～1月6日(月)
会場:都電カフェ/Toden Cafe
荒川区南千住1-15-16
営業時間:午前11時～午後10時
不定休

最新情報は、HPをご覧ください
<https://cycle-gym.com/>

入賞作品決定

都電荒川線の沿線の風景や人々の生活などをテーマとした「第32回 都電荒川線写真コンテスト」の入賞作品が決まりました。応募総数 1,037点（一般部門A 503点、都電とバラ部門 244点、一般部門B 235点、小・中学生部門 55点）の中から、厳正な審査の結果、荒川区長賞、東京都交通局長賞、荒川区芸術文化振興財団賞をはじめ220点の入賞作品が選ばれました。入賞作品は12月1日（日）までの午前9時～午後7時、町屋文化センター2階のふれあい広場に展示されます。〈作者の敬称略〉

選評

審査委員長

荒川区芸術文化振興財団 芸術監督
写真家 元日本大学教授

小泉 定弘



一般部門Aと都電とバラ部門の上位賞受賞者の平均年齢72歳、作品は元気いっぱい。小中学生から高齢者まで幅広く作品を募集しています。

〔一般部門A〕

荒川区長賞

東京都交通局長賞

都電を大きく正面からとらえながら細部をよく観察した立派な作品である。

荒川区芸術文化振興財団賞

荒川区商店街連合会賞

夏祭りと商店街をモチーフに下町情緒をよく出している。

審査委員長賞

全日本写真連盟賞

シャッターチャンスの把握が素晴らしく内容がこい。

全荒川写真連盟理事長賞

東京商工会議所荒川支部会長賞

サンポップ賞

桜の花と子どもが主役で長閑な明るさが伝わる。

モノクロームの作品にはカラーにはない良さがある。

〔都電とバラ部門〕

荒川区長賞

荒川生花商組合賞

沢山のバラの花を手前にいれ都電をバックに花のボリューム感が際立つ。

〔一般部門B〕

〔小・中学生部門〕

荒川区芸術文化振興財団賞

サイズ、着眼と構成に優れた簡潔な作品である。



一般部門A

荒川区芸術文化振興財団賞

「祭り」

坂入 順久 (八潮市)



一般部門A

全日本写真連盟賞

「春宵の町を往く」

有原 和彦 (青梅市)



一般部門A

全荒川写真連盟理事長賞

「桜トンネルを歩む」

楠瀬 彰彦 (世田谷区)



一般部門A

荒川区商店街連合会賞

「ジョイフルの朝」

津布久 郁夫 (葛飾区)



一般部門A

東京商工会議所荒川支部会長賞

「赤いジャングル」

水上 剛 (足立区)



一般部門A

サンポップ賞

「桜に見守られ」

吉田 敬子 (荒川区)



一般部門B

荒川区芸術文化振興財団賞

「おおきなクラゲ」

柳谷 ゆみこ (板橋区)

小・中学生部門



荒川区芸術文化振興財団賞

「かえるはかくれていないかな」

瀬川 優実 (荒川区)



NEW **春風亭**
小朝 **と** **清水**
三チコ

～落語とピアノバラエティ～
各地で好評の『落語とピアノバラエティ』が荒川区に!
巧みな語り口で評判の小朝。ものまねとピアノ・芸でお馴染みの清水ミチコ。
二人の爆笑ステージをお楽しみに!

大演芸会

3月28日 [土] サンパール荒川 大ホール

午後3時開演(30分前開場)【全席指定】入場料4,500円 ACC友の会会員500円引
※未就学児入場不可 ※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

企画制作:春々堂
協力:株式会社ジェイ・ファースト

ACC友の会 先行発売日 **12/9日** 一般発売日 **12/16日**

※ACC友の会会員先行販売は町屋文化センターのみ。
※発売初日の窓口・WEB販売は午前10時から、電話予約は午後3時から

町サムふW

支援事業 **かみしばいごやはおまつりさわぎ**

東京藝術大学卒の小久江、山口の2人組ユニットによる、
油彩画の絵と日本伝統のお囃子の音楽を生かした音楽
紙芝居公演です。「世界の芸術文化」
をテーマに、参加型紙芝居や自分で
作れる体験企画など盛り沢山!どうぞ
お楽しみください。

出演:また来てうらめしや
(小久江峻、山口晃太郎) ほか



2月15日 [土] ムーブ町屋 ムーブホール

午後3時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 大人1,300円(中学生以上) 子ども800円
ACC友の会会員各100円引 ※当日券各200円増し ※入場料が変更となりました。
※未就学児は保護者の膝上に限り無料。ただし座席を利用する場合は有料。
※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

主催・問合せ:また来てうらめしや
matakite.urameshiya@gmail.com 町M

一般発売日 **12/5日**
※発売初日の窓口販売は午前10時から、
電話予約は午後3時から

支援事業 **きらきら☆キッズ"スプリングコンサート2020**
ようこそサウンドオブミュージックの世界へ!

小さな子どもたちがご家族と一緒に音楽を楽しめる参加型コンサート
です!「ドレミの歌」などで有名な“サウンド オブ ミュージック”から
名曲の数々を、また、打楽器に合わせた楽しいリズムあそびも!
どうぞご期待ください!

出演:きらきらアンサンブルメンバー(歌:高橋愛 ピアノ:高嶋圭子
トロンボーン:中村友子・小宮山碧・小和田有希・中村弥生
打楽器:安田和香子)



3月14日 [土] ムーブ町屋 ムーブホール

[1回目]午前11時(0歳より入場可) / [2回目]午後3時から(4歳以上はこちらがおすすめ)
(各回30分前開場)【全席自由】入場料 大人1,300円(中学生以上) 子ども800円 1歳未満500円
ACC友の会各100円引 ※当日券各200円増し
※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

主催・問合せ:きらきらアンサンブル kirakids2020@gmail.com 町M

支援事業 **オペラをひとかじり**

「フィガロの結婚」や「セヴィリアの理髪師」の原作者、フランスの
『ボーマルシェ』は非常に多才な人物でした!様々な作曲家による
「セヴィリアの理髪師」のアリアと、アリアの主題を用いた器楽の変
奏曲と共に、ボーマルシェ役(オペラ)とフルートとピアノで、新たな
視点からオペラの魅力に迫ります。もちろん主演はモーツァルト!!
さあ!私たちと共に「オペラをひとかじり!」してみましょ!

出演:池田直樹(バス・バリトン)
Chemin de Neige(シュマン・ドゥ・ネイジュ)[高橋由起(フルート)、平田侑(ピアノ)]




12月14日 [土] ムーブ町屋 ムーブホール

午後2時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 一般2,000円 小中学生1,000円
ACC友の会会員各500円引
※未就学児は無料。ただし、座席を利用する場合は小中学生料金。※未就学児一人に対し、大人1名の同伴をお願いします。
※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

主催・問合せ:Chemin de Neige [concert.neige@gmail.com] 町M

NEW **日本声楽家協会**
第147回 独演コンサート2019

出演:鷗木絵里(ソプラノ)、松本康子(ピアノ)



12月11日 [水] 日暮里サニーホール コンサートサロン

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】入場料3,000円 NPO法人日本声楽家協会会員・
ACC友の会会員200円引 主催・問合せ:NPO法人日本声楽家協会 ☎3821-5166 町日

東京荒川少年少女合唱隊 第153回定期演奏会
聖夜の祈り、そして新しい年へ!
～J.S.バッハの教会音楽から楽しいミュージカル迄～

出演:東京荒川少年少女合唱隊 指揮:米谷毅彦
メゾソプラノ独唱:米谷朋子 ヴァイオリン:富沢由美 ピアノ:矢崎貴子
曲目:憐れみ給え、我が神よ(J.S.バッハ)、コスモス(高田三郎)、花をさがす少女(荻久保和明)
ありのままに(「アナと雪の女王」より) ほか



12月15日 [日] 日暮里サニーホール

午後2時開演(30分前開場)【全席自由】入場料 大人1,000円 小中学生500円 ACC友の会会員各1割引
主催・問合せ:合唱隊事務局(大村) ☎3819-0847 http://www.arakawa-bgc.com 町サ日M

支援事業 **クラシックバレエコンサート 妖精の世界へ**

幻想的な空気の妖精の世界をのぞいてみませんか。クラシックバレエの疑問、
腕の動きの解説つきなのでバレエを観るのが初めての方でも安心。希望者先着
順10名様に公演前のバックステージツアーあり。バックステージツアーの問い
合わせ・申し込みはミキバレエアカデミーまで。

出演:寺嶋麻衣、金子仁美、後藤健太郎 ほか



1月18日 [土] ムーブ町屋 ムーブホール


[1回目]午後3時 / [2回目]午後6時開演(各回30分前開場)【全席自由】入場料 大人2,000円
子ども(中学生以下)1,000円 ACC友の会会員各200円引
※3歳未満のお子様のご入場はご遠慮ください。※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

主催・問合せ:MIKI BALLET ACADEMY ☎050-6869-3990 infome@mikiballetacademy.com 町M

日頃友好150周年記念 荒川区国際交流協会主催 **第7回 日澳親善リサイタル**
～音楽の都ウィーンの風を感じて～
ゾフィー シュタイナー ハープリサイタル

オーストリア国内外で高い評価を受ける若きハープ奏者の演奏をお楽しみください。
ゾフィーさんは現在日本在住、日本語でのお話にもどうぞ期待!

出演:ゾフィー シュタイナー(ハープ)
曲目:G.F.ヘンデル・ハープ協奏曲 変ロ長調、黛敏郎・ハープのための六段、
クリスマスソング きよしこの夜 ほか



12月17日 [火] 日暮里サニーホール


午後7時開演(30分前開場)【全席自由】入場料2,000円 ペアチケット(一般2枚)3,000円
学生(大学生以下)1,000円 ACC友の会会員1,800円(一般のみ)
※未就学児の入場はご遠慮ください。※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

主催・問合せ:荒川区国際交流協会事務局(文化交流推進課内) ☎3802-3798 町日M

支援事業 **世界を繋ぐ!音楽ツアー!**
～過去40年間の夏季オリンピックを音楽で振り返る!～

2020年は、遂にオリンピックが東京にやってきます!開催まで1年を
切った今、あなたは歴代オリンピックの開催地を覚えていますか?
各地の音楽・文化と共に、過去の開催地ツアーに出かけましょう!

出演:NPO法人スヴニール



2月8日 [土] ムーブ町屋 ムーブホール





午後2時開演(30分前開場)【全席自由】入場無料
※事前予約不要、当日先着順。未就学児もご入場できます。※参加希望者が多い場合、
安全上ご入場をお断りする場合があります。予めご了承ください。※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

主催・問合せ:NPO法人スヴニール ☎070-6672-0771 souvenir.music.official@gmail.com

NEW **第360回 サニーホール落語会**
日暮里特選落語会

落語協会、落語芸術協会の古典落語の正統派、実力派の競演。
毎回滑稽断から人情断まで、充実した演題で聴きごたえは十分。
楽しみにしている落語ファンも多い特選落語会です。

出演:桂小文治、三遊亭吉窓、立川談幸、柳亭燕路

12月19日 [木] 日暮里サニーホール コンサートサロン

午後6時30分開演(30分前開場)【全席自由】
入場料 前売1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引

ベア5組 プレゼント 町日

NEW 親子で楽しむ
生演奏で楽しむ
音楽影絵劇

影絵劇団かしの樹

星の王子さま

Le Petit Prince

原作/サンテグジュペリ Antoine de Saint-Exupéry



今もなお世界中の人々に愛され、もっとも読まれつづけている物語。原作の持つ、繊細で大切なメッセージを、ていねいに作り上げた影絵とともにお届けします。

【第1部】小さな楽しいコンサート 【第2部】音楽影絵劇「星の王子さま」
台本/松田 環 影絵・演出/鷹股良至 音楽/富沢 恵
演奏/ドルチェ・ヴィータ (ピアノ:大庭従美江 パイオリン:石井啓太 チェロ:萬代裕子)
司会・声の出演/松田 環 島田朋尚 (声の出演のみ) 影絵操作/影絵劇団かしの樹

3月7日(土)

日暮里サニーホール

【1回目】午前11時開演 【2回目】午後2時開演 (各回30分前開場) 【全席指定】
入場料:大人 1,500円 子ども(3歳以上中学生以下) 1,000円 ※3歳未満の入場はできません。
親子ペア 2,200円 ACC友の会会員 各200円引

※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。
チケット 12/6金 発売日 ※発売初日の窓口・WEB販売は午前10時から、電話予約は午後3時から。

託児サービスあり(有料)
小さなお子様連れのお客様にも公演をお楽しみいただけるよう、有料託児サービスを実施します。
【定員】各回10名(申込順) 【対象年齢】生後6か月～2歳 【託児料金】おひとり500円
【申込方法・受付期間】チケット購入後2月26日(水)までに、町屋文化センター窓口、もしくはお電話(3802-7111)にてご予約後、代金をお支払いください。
※お預かり時間は各回開演から終演30分後まで。



荒川第九演奏会

Sinfonia No.9 d. moll op.125

第1部 Jソロイスツコンサート
四季をめぐる ～唱歌とクリスマスソング
出演:女声アンサンブルJソロイスツ
[有田真恵、佐田野朋美、藤井 冴、松島 歩、松本直子、森岡紘子、山下裕賀]
ピアノ:古川かりん

第2部 第九演奏会
指揮:高井優希
合唱:荒川第九を歌う会2019 管弦楽:荒川区民交響楽団
ソリスト:松岡 多恵 [ソプラノ] 朝倉 麻里亜 [アルト]
西山 詩苑 [テノール] 西田 昂平 [バス]
合唱指導:土崎譲、米谷朋子 練習ピアニスト:津島圭佑

12月8日(日)

サンパール荒川 大ホール

町サ 残り僅か
午後2時開演(30分前開場)【全席指定】入場料1,000円 ACC友の会会員100円引
※3歳未満は保護者の膝上限り無料。ただし、座席を利用する場合は有料。
※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

ほっとタウンについてのお問い合わせは
ACC ☎03-3802-7111

はがきにご希望のプレゼント対象のイベント名、ほっとタウンへのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACCプレゼント係あてにお申し込み下さい。募集締切:発行月の10日必着。プレゼントの当選結果は、発送をもって代えさせていただきます。複数のイベントへの応募は無効です。

- チケット販売所**
- チケットの販売は午前9時から(ふとんの店おかもと89/前田園は午前10時から)
 - 販売初日は窓口:午前10時から/電話予約:午後3時から
 - イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください。
- 町** 町屋文化センター ☎3802-7111 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1
サ サンパール荒川 ☎3806-6531 〒116-0002 荒川区荒川11-1-1
日 日暮里サニーホール ☎3807-3211 〒116-0014 荒川区東日暮里5-50-5 ホテルラングウッド4階
ム ムーブ町屋 ☎3819-7761 〒116-0002 荒川区荒川7-50-9 センターまちや3階
ふ ふとんの店おかもと89 ☎3801-4725 〒116-0003 荒川区南千住8-12-5 けやき通り北四番館1階
前 前田園 ☎3893-1779 〒116-0012 荒川区東尾久5-23-4
W ホームページチケット予約 ※1 http://www.acc-arakawa.jp/
- ※1 ACC友の会会員価格での購入はできません。 ※2 被災(り災)証明書と、ご招待者が区内在住であることが確認できる書類を、開催日の10日前までに町屋文化センター2階受付にご提示ください。
- 東日本大震災被災者の方** にご招待(本人に限る) ※2

千寿補聴器プラザ

補聴器のご相談承ります
お気軽におたずね下さい

販売名 補聴器HI-C1M
左右をわかりやすくしたカラージェル(無料オプション)

【営業時間】午前9時～午後6時 火曜定休
【HP】http://www.ayomi.co.jp/senju_hap/

本店 足立区千住2-20-7 (北千住駅前西口商店街三菱UFJ信託銀行前) ☎3882-4133
金町店 葛飾区東金町1-22-7 (みずほ銀行前) ☎5699-3339

サーハハニ ヨイミミ ミミサンキュー

サンポップ クリスマスまで待てない!

大還元 2nd!

11月15日(金)～12月27日(金)

九州物産展 12/24～27 (金)
ムーブ町屋 4階「ムーブギャラリー」
午前11:00～午後8:00(最終日のみ午後6:00まで予定)

第32回 都電荒川線写真コンテスト
11/23(土)～12/1(日) 町屋文化センター2階 ふれあい広場

恒例 年末 お楽しみ 抽選会
今年は最大 ¥10,000分のお買物券が当たる!!

サンポップ大還元2nd期間中、サンポップマチャ各店での買い上げ3,000円毎に抽選券1枚進呈 / さらに500円毎に抽選補助券を1枚進呈致します。(抽選補助券は6枚で1回抽選をお楽しみいただけます)
【抽選券進呈期間】11月15日(金)～12月27日(金)
【抽選会】12月24日(火)～27日(金) 正午～20:30まで

【会場】ムーブ町屋 4階
「ムーブギャラリー」特設会場

SUNPOP 町屋駅下車 徒歩1分
サンポップ マチャ 東京都荒川区荒川7-50-9 ☎03-3809-2611
サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
<http://www.sunpop.co.jp/> サンポップマチャ 検索